

مُدِير در نقش هر بی

انگلیزش انسانها به سوی بُرد

کن بلا نچارد

دان شولا

مترجم:

دکتر عبدالرضا رضایی نژاد



نشر فرا

Blanchard, Kenneth H

بلانچارد، کن. ۱۹۳۹-

مدیر در نقش مریب انگریش انسان‌ها به سوی بردا کن بلانچارد، دان شولا
برگرداننده به فارسی عبدالرضا رضایی نژاد. تهران: فرا، ۱۳۸۰.
۱۴۴ ص.

ISBN 964-7092-09-1

فهرستنحوی بر اساس اطلاعات فیبا.

The Little Book of Coaching
Motivating People to be Winner

عنوان اصلی:

۱. همیز. ۲. موفقیت- انگلیش. ۳. انگلیش. ۴. گروه‌های کار. ۵. فوتال- مریب گری- فلسفه.

الف. شولا، دان. ۱۹۲. Shula, Don ب. رضایی نژاد. عبدالرضا. ۱۳۱۹- مترجم. ج. عنوان

۱۳۸۰

۹۵۸/۳۱۴

HD ۷۵۷/۸۶

۱۴۹۲

کتابخانه ملی ایران

نام کتاب: مدیر در نقش مریب

نویسنده‌ان: کن بلانچارد، دان شولا

متجم: دکتر عبدالرضا رضایی نژاد

طراح جلد: بانو گرافیک

واژه نکار: بارگ فتح الله زاده

نوبت چاپ: اول، پاییز ۸۰ شمارگان: ۰۰۰۰۵ جلد

دوم، پاییز ۸۲ شمارگان: ۰۰۰۰۵ جلد

قیمت: ۱۸۰۰ تومان

شابک: ۹۶۴-۰۹-۷۰۹۲-۰۹۶۴

ناشر: فرا

ISBN 964-7092-09-1

نشانی: تهران، خیابان ولی‌عصر، مقابل ضلع شمالی بارگ ساعی، بلاک ۱/۱، کدبستی ۱۴۳۴۷

تلفن: ۰۱-۸۸۸۸۰۷۰۰

دورنگار: ۸۸۸۸۰۷۰۲

پست الکترونیک: info@fara.ir

چاپ: سیز آرک

ناشر از همکاری شرکت بدر الکترونیک (نماینده انتشاری مانسین اداری توسعی) در
چاپ این کتاب به منظور کمک به توسعه فرهنگ مدیریت در کشور
قدرتمند می‌کند.
حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

این کتاب برگردان اثر زیر است:

The Little Book of
Coaching
Motivating People to Be Winners

*Prof. KEN BLANCHARD
and DON SHULA*

HARPER BUSINESS-2001
ISBN: 0-06-662103-8



به نام خدا

مقدمه ناشر

از آنجا که بسیاری از مفاهیم مدیریت، برگرفته از مدیریت ارشدها بوده است، سالیان درازی، نقش مدیر در یک سازمان را مانند یک فرمانده برای لشکر تحت فرماندهی اش می دیدند. با تغییر نگرش مدیریت، امروزه دیگر مدیر یک فرمانده، یک کنترل کننده، یا یک پلیس نیست؛ بلکه نقش مدیر بیشتر شیوه نقش یک مربی در یک تیم ورزشی، یک مرشد برای مریدان یا یک معلم برای دانشجویانش می باشد.

همانطور که مثلاً شنیدن واژه "فرمانده تیم فوتبال" بجای "مربی تیم فوتبال" بسیار عجیب می نماید، امروزه تصور وظيفة فرماندهی برای مدیر یک سازمان نیز دور از ذهن می باشد - اگر چه که فایول زمانی فرماندهی را یکی از وظایف مدیران می دانست. کتاب حاضر، حاصل کار مشترک کن بالانچارد، صاحبنظر پرآوازه مدیریت، و دان شولا، مربی صاحبناام فوتبال، است که هر یک تجربیات اجرایی خود را - در زمینه ای بسیار دور از یکدیگر ولی بسیار مرتبط با هم - به رشتة تحریر درآورده در اختیار خوانندگان قرار داده اند. سازمان فرهنگی فرا با ترجمه و انتشار کتاب "مدیر در نقش مربی" امید دارد که قدمی در تعمیق این مفهوم در باور مدیران کشورمان برداشته باشد. این باور که مدیر یک فرمانده، یک کنترل کننده یا یک

پلیس نیست بلکه یک تربیت کننده، یک رشد دهنده و یک تعلیم دهنده است.

چنانچه نویسنده‌گان کتاب نیز تأکید دارند، مطالب و راهنمایی‌های این کتاب تنها به حوزه مدیریت سازمانها محدود نمی‌شود. هر یک از ما در نقشهای مختلفی که در زندگی خود ایفا می‌کنیم، می‌توانیم در نقش یک مربی ظاهر شده و زندگی افرادی را به کلی دگرگون سازیم. باشد که همه مدیرانی مربی باشیم.

دکتر فریبا لطیفی
مدیر عامل

درباره نویسندهان

کن بلانچارد یکی از مشاوران سرشناس جهانی در زمینه مدیریت، آموزگار، و نویسنده مشترک مدیریت یک دقیقه ای است که بیش از ۹ میلیون نسخه از آن به زبان اصلی به فروش رفته است. وی به صورت مستقل و مشترک بیست کتاب دیگر نیز نوشته است.

بلانچارد و همسرش مارگی (Margie) در سال ۱۹۷۹ شرکت کن بلانچارد را برپا نموده و مشاور سازمانهای پر آوازه دیزنی، هوندا، کداک، گپ و بسیاری از دیگر شرکتهای انتفاعی و غیر انتفاعی می‌باشند. آنان در شهر ساندیاگو کالیفرنیا اقامت دارند و صاحب دو فرزند بزرگسال هستند که در شرکت خودشان کار می‌کنند.

دان شولا از سرمربیان بنام فوتبال آمریکایی است که تیمهای خود را در شش دوره جام ملی - بیش از هر کس دیگر - رهبری کرده است. مجله اسپورت ایلستریشن در سال ۱۹۹۳ وی را مرد سال ورزش نامید، زیرا بیش از هر مردی دیگری در تاریخ جام ملی فوتبال آمریکایی، تیمهاش برنده شده بود.

شولا که عضو "تالار مردمیان بنام Coach" می‌باشد، تنها مربی تاریخ فوتبال است که در بازیهای

فصل سال ۱۹۷۲ تیمش (میامی دلفینز) با ۱۷ بُرد بدون هیچ باخت قهرمان شد. وی در ژانویه سال ۱۹۹۶ پس از ۲۵ سال مربیگری و ۳۲۵ بُرد در مسابقات، از دنیای فوتبال باز نشسته شد. هم اکنون میهمانسرا و رستوران وی "سولا استیک هاوس" در سراسر ایالات متحده شناخته شده است. شولا و همسرش ماری آن در میامی فلوریدا زندگی می کنند و پنج فرزند رشید دارند.

درباره کتاب

مشاور دیرین و نامور مدیریت و نویسنده کتابهای پر فروش پروفسور کن بلانچارد و سر مربی افسانه‌ای فوتیال آمریکایی دان شولا، ساله‌است که توانسته‌اند تیم‌های گوناگونی را به قله بهترین کار کرد برسانند. این دو در کتاب "هر کس یک مربی است" عصاره تجربه‌ها و یافته‌های ارزشمند خود را به خوانندگان عرضه داشته و راه و رمز رسیدن به بزرگی را به آنان نمودند.

اکنون در پاسخ به نیاز همگانی، بلانچارد و شولا با آفرینش کتاب "مدیر در نقش مربی" گلچین همه نوشته‌ها و دانش خود را به صورت گوهری تابناک و انگیزه‌آفرین به همه خوانندگان آثار و شیفتگان، پیشکش کرده‌اند.

قلب و پیام بنیادین کتاب در واژه "COACH" - مربی" گرد آمده است که هر حرف آن در زبان انگلیسی آغاز گر عنوان یکی از کیفیت‌هایی می‌باشد که در رهبران کارآمد وجود دارند: Conviction-Driven هیچگاه بر سر باورهای خود مصالحه نکنند.

Overlearning آنقدر تمرین کنید تا کامل شوید. Audible Ready بهنگام دگرگون شوید. Consistency هشیارانه به کنشها واکنش نشان دهید.

Honesty Based گفتار تان را کردار کنید.
بلانچارد و شولا این پنج کیفیت و رمز رهبری را در قالب
تجربه و کارکرد خود به شیوه‌ای بیان می‌کنند. شولا از کارایی
هر یک از این مفهومها در میدان بازی و بلانچارد از بکارگیری
آنها به عنوان راهبردهای کارامد رهبری در سازمانها سخن
می‌گویند.

کتاب آموزنده و الهام بخش مدیر در نقش مریس
دستنامه‌ای ویژه است که راه و روش از بندگشودن استعدادها
و خلاقیتهای انسانی در هر فردی را به شما یاد می‌دهد.

عبدالرضا رضایی نژاد
reza @ tinasys.com

بسیاری از شما که این کتاب را می‌خوانید، مربی فوتبال نبوده و هرگز هم نخواهید شد. ولی هر که باشید؛ یک آموزگار، رئیس کمیته، مدیر فروش، رهبر ارکستر، مربی یک تیم کوچک، یا افسر ارتش، می‌توانید توانمندیهای خود را در زمینه واداشتن دیگران به برترین کار کرد، ببهود ببخشید.

روشن است که فوتبال و کسب و کار اقتصادی با هم متفاوتند، ولی امروزه چالش‌های رو در روی دنیای کسب و کار، چندان متفاوت از آنچه یک مربی در زمین فوتبال پیش رو دارد، نمی‌باشد. راهبرد یکی است - یافتن و رسیدن به موقعیتی متفاوت از دیگران، نیازمند به توجه پیوسته است.

دست آخر، چه در ورزش و چه در کسب و کار، برنده یا بازنده شدن در گرو نیرنگهای بازی یا بکارگیری سیاستهای تازه هفتگی نیست. رقابت بر پایه همان اطلاعاتی است که شما دارید. پس ابزار پیروزی شما چیست؟ آماده ساختن و انگیزه دادن به انسانها به گونه‌ای است که در قالب یک تیم، سخت کوشش و بازی کنند. در یک کلام، مربیگری و مز پیروزی است.

دان شولا

در جامعه آمریکایی ما رهبران می‌آیند و می‌روند. نمونه‌های فراوانی در دست نداریم که توانسته باشند در این محیط پرفسار، جایی که ارزیابی هفتگی است، سازمان خود را تا دراز مدت پیروزمند نگه داشته باشند. ولی دان شولا به گونه‌ای در این کار پیروز بوده است. با مطالعه در فلسفه مریبگری او و کاربرد آنها در فعالیتهای شغلی، به این نتیجه می‌رسید که سازمانها از هر گونه، امروزه با وضعیتی روبرو هستند که شولا و دیگر مریبان بر جسته فوتبال با آن دست به گریبانند.

هیچ تضمینی در کار نیست. اگر امروز شما آنچنان که لازم است به مشتریان توجه ننمایید، دیگرانی هستند که چنین کنند. فشار بر گرده انسانهاست تا بهترین بازده را داشته باشند، و از اینروست که هرگز تا این اندازه به مریبان اثربخش نیازمند نبوده‌ایم. صرفنظر از مقام شما، با کسانی در ارتباط هستید که به کمکتان سخت نیازمندند.

در زندگی هر کس به گونه‌ای نقش مریبگری دارد، بنابراین شما نیز چنین هستید.

کن بلانجارد